

# De Zuid Afrikaan

VEREENIGD MET DE VOLKSVRIEND.

DEEL 52.

KAAPSTAD, DINGSdag, 7 NOVEMBER, 1882.

NO. 4201

**UNION LIJN.**  
**KONINKLIJKE MAILDIENST**  
De Stoombootmaatschappij "UNION" (SALIMITERR).

De Stoombooten deser Maatschappij vertrekken van Kaapstad naar  
**ENGELAND,**  
via MADKIRA, om den anderen DINGSdag, te St. HELENA en ASCENSION aanlegende op bepaalde tusschenjeden.

Om de Veeren Dagen een Extra Boot tusschen de Maalbooten in.  
TROJAN, Kap. LARMER, 8 Nov.  
AFRICAN, Kap. CRUTCHLEY, 15 Nov.  
DURBAN, Kap. BALLARD, 21 Nov.  
ANGLIAN, Kap. OWEN, 29 November.  
SPARTAN, Kap. DRAPER, 5 December.  
**NAAR DE KUSTHAVENS EN NATAL**

Vertrekken zij WEEKLIJKS, na aankomst van iedere Stoomboot van Engeland.  
Retourkaarten worden uitgereikt tegen vermindering van Prijsen.  
Voor Vracht of Passage doe men aansoek bij de "Union" Maatschappij.

THOS. E. FULLER,  
Direkteur-Generaal voor Zuid-Afrika.

**STOOMBOOTMAATSCHAPPIJ "UNION."**

**BERIGT AAN CONSIGNÉ'S.**

VOORTAAN zullen geen goederen worden afgeleverd door de Ontschepings Agenten der Maatschappij, zonder inlevering van de "Bills of Lading," die vroegtijdig moeten worden ingediend.

"Bills of Lading" voor goederen op order geconsigneerd moeten ingediend worden ten kantore der Maatschappij als tot hiertoe.

T. E. FULLER,  
Algemeen bestierder voor Zuid Afrika.  
Kaapstad, 21 Junij 1882.

Naar Engeland via Madeira.

DE Kon. Maalstoomboot TROJAN, G. LARMER, Gezagsvoerder, op last van den Postmeester Generaal opgehouden zijnde, zal als boven vertrekken op Woensdag, 8 dezer, ten 4 ure 's middags. Passagiers gelieven aan boord te gaan aan de Oostkaai (Alfred Dok), niet later dan 3 uur 's n.m. Na 12 uur 's middags op der zelding zal geen lading aangenomen worden.

Voor Vracht of Passage vervoere men zich bij de Stoombootmaatschappij "Union."

T. E. FULLER,  
Algemeen bestierder voor Zuid Afrika.  
Kaapstad, 21 Junij 1882.

Naar Engeland via Madeira.

DE Kon. Maalstoomboot TROJAN, G. LARMER, Gezagsvoerder, op last van den Postmeester Generaal opgehouden zijnde, zal als boven vertrekken op Woensdag, 8 dezer, ten 4 ure 's middags. Passagiers gelieven aan boord te gaan aan de Oostkaai (Alfred Dok), niet later dan 3 uur 's n.m. Na 12 uur 's middags op der zelding zal geen lading aangenomen worden.

Voor Vracht of Passage vervoere men zich bij de Stoombootmaatschappij "Union."

T. E. FULLER,  
Algemeen bestierder voor Zuid Afrika.  
Kaapstad, 21 Junij 1882.

Naar Engeland via Madeira.

DE Kon. Maalstoomboot TROJAN, G. LARMER, Gezagsvoerder, op last van den Postmeester Generaal opgehouden zijnde, zal als boven vertrekken op Woensdag, 8 dezer, ten 4 ure 's middags. Passagiers gelieven aan boord te gaan aan de Oostkaai (Alfred Dok), niet later dan 3 uur 's n.m. Na 12 uur 's middags op der zelding zal geen lading aangenomen worden.

Voor Vracht of Passage vervoere men zich bij de Stoombootmaatschappij "Union."

T. E. FULLER,  
Algemeen bestierder voor Zuid Afrika.  
Kaapstad, 21 Junij 1882.

Naar Engeland via Madeira.

DE Kon. Maalstoomboot TROJAN, G. LARMER, Gezagsvoerder, op last van den Postmeester Generaal opgehouden zijnde, zal als boven vertrekken op Woensdag, 8 dezer, ten 4 ure 's middags. Passagiers gelieven aan boord te gaan aan de Oostkaai (Alfred Dok), niet later dan 3 uur 's n.m. Na 12 uur 's middags op der zelding zal geen lading aangenomen worden.

Voor Vracht of Passage vervoere men zich bij de Stoombootmaatschappij "Union."

T. E. FULLER,  
Algemeen bestierder voor Zuid Afrika.  
Kaapstad, 21 Junij 1882.

Naar Engeland via Madeira.

DE Kon. Maalstoomboot TROJAN, G. LARMER, Gezagsvoerder, op last van den Postmeester Generaal opgehouden zijnde, zal als boven vertrekken op Woensdag, 8 dezer, ten 4 ure 's middags. Passagiers gelieven aan boord te gaan aan de Oostkaai (Alfred Dok), niet later dan 3 uur 's n.m. Na 12 uur 's middags op der zelding zal geen lading aangenomen worden.

Voor Vracht of Passage vervoere men zich bij de Stoombootmaatschappij "Union."

T. E. FULLER,  
Algemeen bestierder voor Zuid Afrika.  
Kaapstad, 21 Junij 1882.

Naar Engeland via Madeira.

DE Kon. Maalstoomboot TROJAN, G. LARMER, Gezagsvoerder, op last van den Postmeester Generaal opgehouden zijnde, zal als boven vertrekken op Woensdag, 8 dezer, ten 4 ure 's middags. Passagiers gelieven aan boord te gaan aan de Oostkaai (Alfred Dok), niet later dan 3 uur 's n.m. Na 12 uur 's middags op der zelding zal geen lading aangenomen worden.

Voor Vracht of Passage vervoere men zich bij de Stoombootmaatschappij "Union."

T. E. FULLER,  
Algemeen bestierder voor Zuid Afrika.  
Kaapstad, 21 Junij 1882.

Naar Engeland via Madeira.

DE Kon. Maalstoomboot TROJAN, G. LARMER, Gezagsvoerder, op last van den Postmeester Generaal opgehouden zijnde, zal als boven vertrekken op Woensdag, 8 dezer, ten 4 ure 's middags. Passagiers gelieven aan boord te gaan aan de Oostkaai (Alfred Dok), niet later dan 3 uur 's n.m. Na 12 uur 's middags op der zelding zal geen lading aangenomen worden.

Voor Vracht of Passage vervoere men zich bij de Stoombootmaatschappij "Union."

T. E. FULLER,  
Algemeen bestierder voor Zuid Afrika.  
Kaapstad, 21 Junij 1882.

Naar Engeland via Madeira.

DE Kon. Maalstoomboot TROJAN, G. LARMER, Gezagsvoerder, op last van den Postmeester Generaal opgehouden zijnde, zal als boven vertrekken op Woensdag, 8 dezer, ten 4 ure 's middags. Passagiers gelieven aan boord te gaan aan de Oostkaai (Alfred Dok), niet later dan 3 uur 's n.m. Na 12 uur 's middags op der zelding zal geen lading aangenomen worden.

Voor Vracht of Passage vervoere men zich bij de Stoombootmaatschappij "Union."

T. E. FULLER,  
Algemeen bestierder voor Zuid Afrika.  
Kaapstad, 21 Junij 1882.

**25 Extra Vette Slagtossen.**  
**OP DONDERDAG, 9 NOV. A.S.,**  
ZULLEN opgemelde OSSEN Publiek Verkoocht worden aan KLAAPMUTS-STATIE. Zij zullen zeker present zijn.

W. A. MAREE,  
Paarl, 4 Nov. 1882.  
J. S. MARAIS & Co., Afslagers.

**MUNICIPALE KENNISGEVING.**  
**VILLIERSDORP.**

OP EENE PUBLIEKE VERGADERING, gebonden ter deser plaats op ZATURDAG, 28 I.L., werden de volgende Resoluties gepasseerd:—

1. De Boeren van dit Distrikt zullen van nu voortaan zorgen dat hunne arbeiders niet naar het dorp geroepen worden, zonder een behoorlijk door hen geteekende pas, zonder welken zij in het dorp niet zullen toegelaten worden.

2. De inwoners van de omliggende plaatsen, vooral waar de pokken heerschen, zullen kennis nemen, dat geen vreemdeling in het dorp zal toegelaten worden, alvorens hij een behoorlijk pas van een of ander geneesheer zal getoond hebben. Ten einde hiervoor te zorgen, zullen de inwoners van dit dorp, een ieder sooveel hij kan, het binnen komen van vreemdelingen beletten, of het ter kennis van de Commissarissen brengen.

3. Dat alle handelsbesigheden van nu voortaan om 7 uur 's n.m. gesloten zullen worden.

W. P. HUTCHINSON,  
Voorsitter der Vergadering.

**STOKERIJ KLAAPMUTS STATIE.**

AAN de Heeren die Kuipen gekocht hebben bij bovengemelde Inrigting wordt hiemede bekend gemaakt, dat indien die Kuipen niet vóór den 15den dezer weggehaald worden, zij buiten gezet zullen worden, voor rekening van wien het moge aangaan.

VAN DER BIJL & LOUW.

Dr. BERKS T. HUTCHINSON, L.R.C.S.,  
Tandmeester,  
2, NIEUWESTRAAT.

HEEFT zijn Praktijk hervat, en kan als gewoonlijk Geconsulterd worden met betrekking tot alle operaties in de Moderne Tandheelkunde.

**Jones Cosnett & Ball**

KAAPSTAD EN PORT ELIZABETH

Openbare Boekhouders, Auditeurs, Makelaars, Land- en Boedel-agenten

Administreren Boedels, Insolvente en andere. Maken Boeken op in en buiten de Stad. Sluiten Leeningen Koopen en verkopen Aandelen. Aanvaarden alle soorten van Agenturen. Alle briefwisseling geschiedt strikt geheim.

Kantoor: Kaapstad, CREWES Gebouwen, Adderleystraat, tegenover het Beursgebouw. Port Elizabeth: Lombard Chambers, Mainstraat.

Agents voor de City of Glasgow Life Assurance Company.

Agents voor de Guardian Fire and Life Insurance Company, London.

HEDEN is een oen allerliefste Zoon tje geboren.

J. H. NEETHLING,  
G. NEETHLING,  
Geb. MARAIS.

Stellenbosch-kloof, 3 Nov. 1882.

**Aan Familie en Vrienden**

WORDT hiemede bekend gemaakt, dat het den Heere behaagd heeft, van mijne zijde weg te nemen, op den 20sten October 1882, mijne toedergeliefde Echtgenote, JANETJE SOPHIA ALETTA ROSSOUW, geb. NIEUWOUT, na een ziekbed van ruim 6 maanden, in den ouderdom van 39 jaren en 3 dagen.

Verder betuig ik mijnen hartelijken dank aan Bloedverwanten en Vrienden, in 't bijzonder aan den heer H. J. KROM en ook aan den heer H. BURNETT, voor hunne liefde en hulp aan mijne lieve ontlapende bewezen.

G. H. A. ROSSOUW.

Onder Lange-vallei,  
Clanwilliam, 21 October 1882.

OP ZONDAG, den 22sten dezer, heeft het den lieven Heer behaagd, door den dood tot zich te nemen ons toedergeliefde Dochtertje, ELIZABETH CATHARINA, in den ouderdom van 9 maanden en 8 dagen, na eene kort ziekbed van slechts acht dagen.

Zij is "Veilig in Jesus Armen."

P. HAUPTFLEISCH en G. VAN SCHOOR.

Kroonstad, O.V.S., 28 Oct. 1882.

**Aan Familie en Vrienden**

WORDT bekend gemaakt, dat het den Heere behaagd heeft plotseling van mijne zijde weg te nemen, door den dood, op den 25sten October 1882, mijn dierbaren Echtgenoot, DAVID JACOBUS DE ROUX, P.n., in den ouderdom van 45 jaren en 8 maanden; mij ualende met acht kinderen om dit onherstelbaar verlies te betrouwen.

Bij desen wil ik met dank erkennen de hartelijke deelneming door ons bij tele vrienden onderzonden in dit oen droevig lot. De Heere vergoede het en leere ons zijn weg te aanbidde en onderzette ons. De diep bedroefde Weduwe,

HELENA DE ROUX,  
geb. HVOO.

Fransch-hoek, 2 Nov. 1882.

**ZUID AFRIKAANSCH**  
**WIJNBOUWERSVEREENIGING.**  
**KENNISGEVING.**

OVEREENKOMSTIG de Resolutie op de Speciale Algemeene Vergadering aan de Paarl gepasseerd, moeten al de

**LIJSTEN VAN PRIORITEITS-AANDELEN,**  
waarvoor ingeteekend is, ten Kantore van de Vereeniging, Strand-straat, Kaapstad, ingeleverd zijn

**Op Woensdag aanstaande, den 8sten dezer.**  
Kaapstad, 6 November 1882.  
J. B. PEWTERSS, Secretaris.

**WIELIES**  
**Nu Ontscheept wordende.**

M. L. BENSUSAN & Co.

Kasteel-straat.

**KAAP DE GOEDE HOOP**

**Landbouw Genootschap.**

**PROEFNEMING MET**

**Maaimachines, Zeisen en Zelfbinders.**

HET Comité van het Kaap de Goede Hoop Landbouw Genootschap heeft schikkingen gemaakt voor een Proefneming met bovengenoemde, die plaats zal hebben, met toestemming van den Heer JAN H. LOUBSER, op zijne Plaats, "MOSSSELBANK," nabij Kliphoeve Statie.

**OP ZATURDAG, den 11den NOV.,**

Voor Machines best geschikt voor de behoeften der Kolonie (te worden beslist door de Beoordeelaars die de Machines volgen):

Eerste Prijs—een Zilveren Beker, waarde ... .. 210 0 0

Tweede Prijs do. ... .. 5 0 0

Voor Machines die het beste werk gedaan hebben (te worden beslist door Beoordeelaars die niet de Machine volgen, maar wel over het terrein gaan nadat het werk afgedaan is):

Eerste Prijs—een Zilveren Beker, waarde ... .. 10 0 0

Tweede Prijs do. ... .. 5 0 0

Voor den besten Zelfbinder, (niet minder dan twee van verschillende makers te wedijveren, of geen prijs zal toegekend worden):

Prijs—een Zilveren Beker, waarde ... .. 10 0 0

Voor den bekwaamsten Machine Drijver:

Eerste Prijs ... .. 3 0 0

Tweede Prijs ... .. 2 0 0

Voor den besten Maaijer, met Zeis:

Eerste Prijs ... .. 2 0 0

Tweede Prijs ... .. 1 0 0

Voor de "Opdole" Zeis, best geschikt voor de behoeften der Kolonie:

Eerste Prijs ... .. 2 0 0

Tweede Prijs ... .. 1 0 0

Landbouwers en Mededingers worden verzocht tegenwoordig te zijn met hunne Maaimachines vóór 9 ure 's morgens op den dag der Proefneming.

N.B.—De Machines moeten in werkende orde zijn, daar geen Proefneming op den Grond zal worden toegelaten.

Landbouwers en anderen die wenschen med te dingen, gelieven hun voornemen bekend te maken aan den Secretaris, ten einde de schikkingen voor de Proefneming gemakkelijker te maken.

Op last van het Comité,  
F. J. B. LANGERMAN,  
SECRETARIS.

Een Speciale Trein zal naar en van Kliphoeve loopen, op den dag der Proefneming, en in een nadere Advertentie zullen de bijzonderheden van het Programma voor den dag worden gegeven.

**UITVERKOOPING!**

DE Ondergeteekende is voornemens haar Winkelaak op te geven, en Verkoopt nu uit haar Uitgezochten Voorraad

**PARIJSSCHE MODEARTIKELEN,**  
**Tegen een Vermindering van 25 Per Cent.**

Op de ORIGINELE PRIJZEN, die op ieder Artikel ten volle zijn gemerkt.

**MADAME THIES,**  
No. 1, Kasteelstraat, Hoek van de Adderleystraat.

**UITVERKOOPING!**

DE Ondergeteekenden zijn tot de Opruiming besloten van hun Voorraad

**Voortreffelijke Horologies, Klokken, Regulateurs, enz.,**  
En houden nu UITVERKOOPING tegen een Prijsvermindering van

**25 PER CENT,**  
Op de Oorspronkelijke Prijzen, die op ieder Artikel ten volle zijn gemerkt.

**THIES & Co., 30 ADDERLEYSTRAAT.**

In den Geassigneerden Boedel van A. C. TAYLOR, & Co.

**Wellingtonsche Stokerij**  
**TE KOOP**

**PER PUBLIEKE VEILING.**

DE Assignees in den bovengemelden boedel sullen per Publieke Veiling aanbieden,

**OP DONDERDAG, 9 NOV. AANST.,**

**DE PRACHTIGE STOKERIJ,**

behoorende aan Bovengemelden Boedel, met al de Machinerie, het Materiaal, Vaatwerk, Werktuigen en alle Benodigheden voor het drijven van een Stokerij-Zaak, bekend als seer winstgevend te zijn.

In het bijzonder behoort de aandacht der Wijnbouwers in het Distrikt Wellington bij deze Verkoopning gevestigd te worden. Waarom zouden zij niet hunne eigene Wijnen verstoken en de distillatie van Suiker en andere soortgelijke materialen verhinderen met hunne eigene produkten te wedijveren.

De Stokerij zelve kan beschreven worden als de fraaiste in de Kolonie. Zij is prachtig gebouwd, in bijzonder goeden toestand, digt bij het Wellingtonsche Station en in het midden van de wijproducerende Distrikten; zij is groot genoeg om een ontzaggeelijken handel er in te drijven; overvloed van water, het geheele jaar door, wordt verkregen uit de Bergrivier die door dit Eigendom loopt. Bijzondere aandacht is aan dese Zaak besteed, en de arrangementen voor den toevvoer naar de Stokerij zijn volmaakt, waarvan eene bezigtiging ieder zal overtuigen.

**DE MACHINERIE**  
Bestaat uit een Cornwallische Stoomketel zoo goed als Nieuw, verbonden met een Pompmachine voor het doen van al het noodige Pompen op het Eigendom.

**DE BRANDEWIJNKETELS (3 in getal).**

No. 1 is slechts omtrent 6 maanden in gebruik, gemaakt door PONTIFEX & WOOD, is een doorlopende Ketel, met Rektifieerders, met Stoom Voedingtoestellen en al de jongste verbeteringen van den tijd en wordt door de Makers gewaarborgd van Suikervocht 350 gallons sterken Spiritus in 12 werkuren te leveren.

No. 2 door dezelfde Makers en voornamelijk gebruikt om Wijnen te verstoken kan 250 gallons Proef Spiritus in 12 uren leveren. Deze Ketel is juist onlangs tegen groote onkosten geheel en al Vernieuwd.

No. 3 Een Dubbele Houten Ketel, groot genoeg om 12 leggers Vocht te houden en met Verkoelingskuipen en andere benodigheden, gemaakt door KEARNS. Al de Ketels worden door Stoom gedreven.

Twee Cementen Ondersaardsche Tanks, waarvan de een 100 leggers en de andere 50 leggers bevatten kan, behooren speciaal vermeld te worden. De slukkingen voor het Bergen van Water in het Gebouw en op een groote hoogte zijn zoodanig dat zij de Eigenaren in staat stellen 5000 gallons water te bergen en te over het geheele Eigendom te leiden, waarvoor al de noodige verbindingen gemaakt zijn.

**HET VAATWERK, WERKEND MATERIAAL, ENZ.**

Bestaat in 21 Grootte Stukvaten, 1 Ovaal Stukvat, 50 Gistkuipen (allen nieuw) Emmers, Gutta-percha buizen, Halfamen, een lot Okshoofden, 1 Wagen, Kar, 2 stellen dubbel-Tuig, een stel enkel-Tuig, 16 Leggers, Pakhuis-Wijnpomp, Pakhuiswagens, Kruiwagens, Schalen en Gewigten, Ploegen, Maaimachines, 2 groote Stoomketels, 1 Korenmolen Kompleet en verscheidene andere artikelen te talrijk om afzonderlijk te noemen.

**EEN HOUTEN COTTAGE,**

Gevoerd, Twee Kamers, ieder 11 voet 4 duim bij 13 voet en 7 1/2 voet hoog, onder Geriffeld IJzeren Dak en die gemakkelijk verwijderd kunnen worden zijnde zij in sectien is op het eigendom en zal afzonderlijk worden verkocht; alsook Drie andere Hout Huizen en Geriffeld IJzeren Huis, allen in goede orde en gemakkelijk te verwijderen.

**DE GROND**

waarop de Stokerij staat is nu voor het grootste gedeelte onder cultivatie; is van groot uitgestrektheid, kan overal bewaterd worden en vermeerderd zeer de waarde van d Stokerij.

**EEN WOONHUIS,**

in goede orde en bevattende zes Kamers, Keuken, Dispens, enz., onder Strooijen Da met Planken Vloer, Tuinen en alle gemakken, vormt ook een gedeelte van dit Kostba Eigendom en zal ook Verkoocht worden.

**Stalling, Wagenhuis, Cottage voor Werklieden, Buitengebouwen, enz.**  
zijn allen aangeschaft; inderdaad, niets meer is noodig dan Liberale Koopers. Na maand toe die een Eigendom van dit soort noodig heeft zal een gelegenheid gelijk de laten voorbijgaan. Een Verkoopning als deze heeft te Wellington nog niet plaats gevonden in het geheugen van den OUDSTEN INWONER, en behoort bijgewoond worden door alle wijze en verstandige Lieden, die met blijdschap een gelegenheid zoude zoeken om hunne eigene belangen en die van het land waarin zij wonen te bevorderen.

De Assignees te vergeefs getracht hebbende dit Prachtig Eigendom te beschrijven (het is boven beschrijving), noodigen nu alle belangstellenden hartelijk uit o tegenwoordig te zijn en zij zullen vinden

**BONUS, VERVERSCHINGEN EN LIBERALE TERMEN,**  
alles ter hunner beschikking.

**VERKOOPING TE BEGINNEN TE 10 UUR.**

WILLIAM BERG, } Gez.  
ALF. GEO. JONES, } Assignees.

Crewes Gebouwen,  
18 October 1882.

**MALAN & CELLIERS, Afslagers.**

**Aan Handelaars in de Stad**  
**en Buiten.**

DE Ondergeteekende hun Voorraad **FIJNE GOEDEREN** van de hand willen zetten, ten einde de zaken spoedig te likwidieren, bieden zij een groot Assortiment aan tegen veel **verminderde prijzen.** Met Handelaars in de Stad en Buiten, zoowel als met den Handel in het Algemeen, die bij groote hoeveelheden koopen, zal op liberale wijze gehandeld worden.

**JAMIESON & CO.**  
(In Likwidatie)

**DE HEER**  
**G. MONTGOMERY WALKER,**  
Prokureur, Notaris en Transportbezoeger  
STELLEN BOSCH.

P. H. HATLETT.

DE HEER

**G. MONTGOMERY WALKER,**  
Prokureur, Notaris en Transportbezoeger  
STELLEN BOSCH.

P. H. HATLETT.







# MACHINERIE!

DE Ondergetekenden, als enige Agenten van THOS. ROBINSON & ZON (Berperkt), ROCHDALE, en RUSTON, PROCTOR & Co., LINCOLN, hebben in Voorraad:

- 1 6 P.K. Ruston's Verveerbare Stoommachine, compleet
- 1 4 P.K. Do. Vertikale Do. Do.
- 1 Van Robinson's "Coping" Draaibanken, voor Speken, enz.
- 1 Do. Ronde-Zaag Banken
- 1 Ploegbanken, enz.

Die zij tegen Lage Prijzen te Koop aanbieden.

Begrotingen gegeven voor alle soorten Machinerie voor Dorschen en Houtwerk, Korenmolens, Pompen, enz. enz. Katalogen en Prijzen op aansoek bij

## FOX DUNN & CO.

NO. 19, WATERKANT-STAAT, KAAPSTAD.

AAN BOEREN.

## R. M. ROSS & CO.

BIEDEN NU TE KOOP AAN:

- Ransome's Ploegen, Enkele, Dubbele, Drie- en Viervoer.
- Ransome's 342 Ploegen, met Balken en Wielen.
- Ransome's 343 Ploegen.
- Howard's Enkele, Dubbele, Drie- en Viervoer Ploegen.
- Amerikaansche Ploegen, Nos. 19, 20, 21, 22, 23, 25, 26.
- Amerikaansche Heuvel Ploegen, 0.00, BL. A2.
- R. M. ROSS & Co's verbeterde Dubbele Zweedsche Ploegen, met Heftboom
- R. M. ROSS & Co's Patente Wijngaard Paardenharken.
- Howard's Zig-zag Eggen, voor Ligten en Zwaren Grond.
- Scharen en toebehooren voor al de bovenstaande.

R. M. ROSS & Co's vertooning van Landbouwgereedschap, Stoommachinerie enz. is dagelijks open in bunne vertoonkamer.

R. M. ROSS & Co., STRANDSTRAAT, KAAPSTAD.

## KAAPSCHE HANDELSBANK (IN LIKWIDATIE).

### Berigt aan Krediteuren.

AAN allen die voorgeven Krediteuren van Bovengemelde Bank te zijn, wordt hierbij verzocht hunne Vorderingen bij de Ondergetekenden in te zenden, binnen DRIE MAANDEN VAN AF HEDEN.

G. W. STEYTLER, ALEX. WATSON, L. H. GOLDSCHMIDT, Officiële Liquidatoren.

Gebouw der Kaapsche Handelsbank, Adderleystraat, 20 October 1882.

# STELLENBOSCH.

## Bank! Bank! Bank!

DE Heeren die reeds ingeteekend hebben en nog zullen inteekeken voor aandelen in de alhier op te richten Bank, worden zeer dringend verzocht ter bijwoning eener Vergadering, op

**DINGSdag 7 dezer, te 2 ure n.m.;** in de Zaal der Municipaliteitsgebouwen.

Ten einde de acte van overeenkomst te overwegen en goed te keuren, de vereischte documenten te teekenen, en de verdere noodige stappen te nemen tot de spoedige daarstelling van de voorgestelde Bank.

Namens het Prov. Comité: P. J. BOSMAN, Voorzitter.

STELLENBOSCH, 1 Nov. 1882.

## WORCESTERSCHE WOLMARKT.

DE GEWONE JAARLIJSCHE WOLMARKT zal gehouden worden aan het

STATION TE WORCESTER,

OP

**WOENSDAG, 15 NOV. AANST.**

Zij die Wol ter Koop wenschen aan te bieden, gelieven dezelve te verzenden gerigt aan den Marktmeester, niet later dan 11 November, zoodat dezelve gemerkt en gewogen zal kunnen worden.

Op last der Commissarissen,

H. S. STANDEN, Secretaris.

Municipaal Kantoor, Worcester, 13 October 1882.

## Vogelstruisvederen.

DE Ondergetekende Koopt Struisvederen en is te vinden No. 5, St. George-straat, op de tweede verdieping. E. G. ASPELING.

## Isaac Horak de Villiers,

Prokureur, Notaris, Conveyancer, Generaal-Vertolator bij 't Hoog Gerogthof, Lander - St. George's Kamer, St. Georgestraat, Kaapstad.

H. J. ZOER, Prokureur, Notaris en Transportbezorger, KANTOOR VAN DE "ZUID AFRIKAAN EN VOLKSVRIEND," Kasteelstraat, No. 11 Kaapstad.

H. J. ZOER, Attorney, Notary Public and Conveyancer OFFICE 11, CASTLE-STREET, CAPE TOWN, "Zuid-Afrikaan," Newspaper Office

# GEORGE FINDLAY & CO.,

HEBBERN ONTVANGEN

## Brandram's beste Bloem van Zwavel,

In Vaten van 200 lbs. en Kleine Vaten van 100 lbs. elk.

- Houten Koornschoppen, Schaacht Zeisen en Sikkels.
- Schaapscharen, Sorby's en Burgon en Ball's Fabriekaat.
- Heiningdraad met stalen punten, Oval Staal, effen Gegalvaniseerd Draad, Gegalvaniseerd Gevlochten Draad, Zwart Draad.
- Kaf Snijmachines, in groote variatie voor hand- of stoomkracht.
- Gegalvaniseerd Draad Netwerk, voor groote en kleine omheiningen.
- Kopstukken voor Draaibanken.
- Snelle Water Filterders, Manganon's Kool Filterders.
- Ijzeren Ledekanten in soorten, Fransche, Half Tester, en met vier Stijlen.
- Kook Kachels in groote verscheidenheid van £2 10s.

HARDWAREN PAKHUIZEN, 15 GRAVESTRAAT, KAAPSTAD.

# WILSON & GLYNN,

Zijn nu aan 't Uitverkoopen, tegen bijzondere Lage

Prijzen, van hunnen Voorraad:

BRANDRUM'S SUBLIEME BLOEM VAN ZWAVEL,

In Kleine en Groote Vaten.

## BRANDRAM'S BESTE BLOEM VAN ZWAVEL,

In Vaten (met IJzer gebonden van 180 lb. en Kleine Vaten van 100 lb.

ALSMEDE:

## PEARCE'S BESTE BLOEM VAN ZWAVEL TE KOOP BIJ

J. G. STEIJTLER & Co., 28 St. Georgestraat.

## Aan Bouwmeesters!

### TENDERS WORDEN GEVRAAGD

VOOR HET

## BOUWEN

VAN

## EEN NIEUWE NED. GEREFORM. KERK, TE KIMBERLEY,

EN zullen worden ontvangen tot om 12 uur, op den 10den NOVEMBER E.K. Plans en Specificaties liggen ter inzage bij den ARCHITECT, Main Straat, Kimberley. De Bouwcommissie verbindt zich niet de Laagste of eenige Tender aan te nemen.

Kimberley, 9 October 1882.

T. CLARIDGE, ARCHITECT.

## HET GROOTSTE MAGAZIJN

VAN

## MEUBELN, TAPIJEN, BEKLEEDSELS,

## BEDDEN EN BEDDEGOED

IN ZUID AFRIKA,

88 tot 92, Langemarktstraat, Kaapstad.

## D. ISAACS & CO.,

WENSCHEN het Publiek van Kaapstad en omliggende Distrikten te berigten, dat zij hunne gebouwen aanmerkelijk hebben uitgebreid, ten einde meer plaats te vinden voor hun grooten Voorraad, en er bijgevoegd hebben GEHEEL GEMEUBELEERDE VERTOONKAMERS, bestaande in VOOR-BET-en-SLAAPKAMER, alwaar kooplustigen hunne benodigdheden kunnen uitoefenen. De Voorraad bestaat in een groot, verscheiden Assortiment Koperen Vier Paal, Fransche en IJzeren Ledekanten, Arabische Ledekanten, met Patente Veren, Paardenhaar en Klapperhaar Matrassen; een groote verscheidenheid Voor- en Eetkamer Meubelen, van Italiaansche en Mahoniehouten Maakfels, rijklijk bekleed met de beste en keurigste Materialen, en GEMAAKT DOOR BEKWAME WERKLIJDEN IN DE BIJ HET MAGAZIJN BEHOORENDE WERKPLAATSEN. Een grooten Voorraad, Ingevoerde en Koloniaal-gemaakte Vleugel-Garderobes, met Glaszen Deuren, en eene verscheidenheid van andere soorten Garderobes en Kasten.

De Heeren ISAACS & Co. kunnen elk Meubelstuk met het volste vertrouwen aanbevelen als gemaakt zijnde van door-en-door Droog hout. Zij hebben voorhanden een groot Assortiment Geslepen en ander Glaswerk Aardewerk, Baden en andere Blikken Goederen, Hang- en Tafellampen Messenwerk en Electro Pleetwaren van de beste kwaliteit. IJzeren Brandkasten met Chubb's Patente Lever Sloten. Brusselsche en Tapesterie Tapijten in groote verscheidenheid van de nieuwste Patronen, naar maat gemaakt en door bekwame Lijden, alleen met dat doel gesinploeyerd, nedergelegd Cortreine en Geoliede Vloerkeleden, in alle breedten en Patronen.

Daar de Eigenaren reeds vele jaren met zaken als deze connecteerd zijn en in de Engelsche Markt voor KONTANT KOOPEN, kunnen zij nu GOEDE MEUBELN TEGEN ZEER LAGE PRIJZEN VERKOOPEN.

Zij wenschen ook het Publiek te herinneren dat de gewoonte van hun Etablissement Gereed Geld is, hetgeen hun in staat stelt hunne Klanten voor een klein Profijt koopjes te bezorgen. Het voordeel hiervan is duidelijk, daar er niets bij den prijs behoef te worden gevoegd om slechte Schulden te dekken.

Het Publiek wordt uitgenoodigd den Voorraad te komen bezigtigen en eene vergelijking van Prijzen te maken.

De Heeren ISAACS & Co. hebben ook te Knop, een Speciaal Assortiment PIANOS, in Europa (het vasteland) gemaakt.

LET IOP HET ADRES:

88 TOT 92 LANGEMARKTSTRAAT

## Tafelbaai Havencommissie.

TENDERS VOOR VOER.

HERBIJ geschiedt kennisgeving dat Tenders zullen worden ontvangen aan dit Kantoor tot ZATURDAG, 18 NOVEMBER AANST., voor het leveren van Voer benodigd voor deze Werken voor het jaar eindigende 31 December 1882, nam. omtrent de volgende hoeveelheden:—

- 200,000 lbs. Havergorven
- 120,000 " Haver
- 24,000 " Zemen
- 144,000 " Koogied
- 10,000 " Groen Voer.

Kopieën van de schedulen, specificatiën en termen van het contract kunnen verkregen worden op aanvraag bij den Pakhuishouder aan de Haven werken, Alfred Dok, van wien alle bijzonderheden kunnen verkregen worden.

Het Voer moet worden afgeleverd aan de Werken van tijd tot tijd in 'sodanige hoeveelheden als moge geëischt worden door den Pakhuishouder.

De laagste of een andere Tender niet noodzakelijk aangenomen.

Op last, JNO. SAUNDERS, Secretaris.

## Tafelbaai Havencommissie.

TENDERS VOOR VOORRAAD.

Kantoor van de Havencommissie van Tafelbaai, Kaapstad, 21 October 1882.

HERBIJ geschiedt kennisgeving dat Tenders zullen worden ontvangen aan dit Kantoor tot op ZATURDAG, 18 NOVEMBER AANST., voor het leveren van de onderstaande Goederen, benodigd voor het gebruik van deze Werken, gedurende het jaar eindigende 31 December 1882.

- Baksteenen
- Dekens, Calico, Gewast Linnen
- Chemicaliën
- Kleeren
- Cement
- Koperen en IJzeren Gietwerk
- Kolen
- Dynamiet en Kruiit
- Vuurvaste Klei
- Smeersel, —speciaal
- Tuigen
- IJzer en IJzerwaren
- Leeder
- Kalk
- Matrassen
- Pijp- en Aardewerk
- Provisiën, Koffie, Suiker
- Do. Brood
- Do. Beest- en Schapenvleesch
- Scheepsbenodigdheden
- Hout, Kaapsche Dennen
- Eiken, en Populieren Balken en Dennen
- Dwaralleggers
- Do. IJzeren en Stinkhouten
- Do. Kajateenhouten, Pitch Pine en Oostzee Dennenhout
- Do. Delen, Baltisch Timmerhout en Geel Pijnboomhouten Planken
- Do. Pijnboomhouten Planken voor Vloeren en Plafonds
- Do. Vellings en Speken en Naven voor Wielen.

Kopieën van de Schedulen, Specificatiën en termen van het Contract kunnen worden verkregen op aanvraag bij den Pakhuishouder aan de Haven werken, Alfred Dok, van wien alle bijzonderheden verkregen kunnen worden.

Tenders te worden gezonden aan den Ondergeteekende, gemerkt: "Supplies for Stores."

De laagste of eenige Tender niet noodzakelijk aangenomen.

Op last, JNO. SAUNDERS, Secretaris.

## Koloniale Weeskamer en Trust Maatschappij.

OPGERIGT DEN 31 MAART 1856

Kapitaal £20,000.

TOT het Administreren van Eigendommen en Boedel van wietoe deselve wettig zal worden aangesield als Executor, Administrator, Voogden, Curatoren, Trusteën en Agenten.

DIRECTIEUR De Wel-Ed. hr. E. LANDSBERG, Voorzitter

" " L. P. CAUVIN, " " F. PORTER, " " M. S. VAN DER BIJL, " " H. M. ARDERNE, " " W. J. VAN DER VEN, " " W. M. FARMER, z.w.v.

AUDITEUR De Wel-Ed. Heer J. C. ROEMER, " " D. P. KRYNAUW.

Personen die verlangend zijn hen aantestellen zullen gelieven hen te becomen en aantestellen als "Het Collegie van Directeuren van de Koloniale Weeskamer en Trust Maatschappij."

De Insolvente Tak zal bestierd worden door den Secretaris, voor wiens daden de Maatschappij verantwoordelijk zal zijn.

De Directeuren komen elken Donderdag byeen ten 11 ure, tot het verrigten van bezigheden.

Kantoor.—Kamer Gebouwen, 3, Kerkplein. G. W. TETTLER, Secretaris. ALGEMEENE

## EXECUTEURSKAMER.

### Tenders voor Aandeelen.

In den Boedel van Wijlen den heer JOHN MILLER van Simonstad.

TENDERS zullen door de Directeuren werden ingewacht tot op Donderdag, 9 November aanstaande, voor

TWINTIG (20) AANDEELEN in de Simonsbaaische Dok- en Patente Helling Maatschappij.

F. J. BROERS, Secretaris, Overlevende Executor Testamentair.

Kaapstad, 28 Oct. 1882.

## MISS H. REDELINGHUY'S

MAAKT aan hare Vrienden en het Publiek bekend dat zij een Logieshuis geopend heeft in de Strandstraat, No. 62, en daar zij als Logieshouder veel ondervinding gehad heeft, hoopt zij zich de begunstiging van het Publiek waardig te maken.

Private Kamers voor Jonge Heeren, die ten barent al de gemakken van een huis zullen vinden.

Table & Hots van half 1 tot half 2 uur. Reinheid in alles en Billijke Prijzen

## STELLENBOSCH.

### PUBLIEKE VERKOOPING

### LOSSE GOEDEREN.

In den Insolventen Boedel van GILLES DE KORTE CORNELISSEN, Wagenmaker.

DE Ondergetekenden hebben last ontvangen van den Curator in bovengemelde Boedel, om

Op Maandag, 13 Nov. a.s., TEN 10 URE 'S MORGENS,

Aan de Woning van den Insolvent, Beijersstraat, Publiek te verkoopen al de Losse Goederen, tot dezen Boedel behoorende, bestaande in 1 Easy Chair, Voor- en Eetkamer, Stoelen, 1 Sofa, 1 Ronde Tafel, 2 voet Tapijten, 1 Lamp, 1 Kleedkast, 1 Spiegel, 1 Ledekant Compleet, 5 Tafels, 2 Kleine Tafels, 1 Eettafel, 1 Klok, 1 Commode, 1 Koffijmolen, 1 Slijpsteen.

Een partij Timmermansgereedschap, bestaande in Schaafbank, 1 Draaibank, Zagen groot en klein, Schaven, Dissels, Schroeven-draaisers, Hamers, enz. enz.

ALSMEDE, Keukengereedschap, Glas- en Aardewerk, en wat verder ten verkoop zal worden aangeboden.

J. MADER, & Co., Afslagers.

Vendu-Kantoor, Stellenbosch, 25 Oct. 1882.

## Westelijke Provincie Spoorweg.

TIJDTAFEL VAN AF 8 MEI 1882

### BEAUFORT-WESTOERE HOOFDLIJN.

STATIONS	Via Stellenbosch		Via Kragfontein	
	Via	Via	Via	Via
Verrek van Kaapstad	8 0	12 30	8 45	12 45
Papendorp	8 4	12 35	8 50	12 50
Zoutrivier	8 7	12 42	9 0	12 57
Durbanweg	8 13	1 18	4 13	1 18
Kuilerivier	8 42	...	4 22	...
Bergerivier	8 56	...	4 36	...
Lysedoch	9 6	...	4 46	...
Vredenburg	9 11	...	4 51	...
Bosman's Crossing	...	...	...	...
Stellenbosch	9 29	1 46	5 13	1 46
Krafontein	...	...	...	...
Mulderslei Junction	9 43	...	5 27	...
Klappmuts	9 55	2 28	5 39	2 28
Pieterburg	10 20	2 53	5 54	2 53
Ladygreybrug	10 32	3 12	6 3	3 12
Willington	11 2	3 50	6 7	3 50
Herman	11 48	4 42	7 58	4 42
Pieterburg	12 29	5 23	8 39	5 23
Talbagweg	12 45	5 42	8 55	5 42
Ceresweg	1 37	6 23	9 32	6 23
Brederivier	1 55	6 54	10 3	6 54
Gediniweg	2 28	7 26	10 34	7 26
Aankomst Worcester	2 50	8 0	11 0	8 0
Verrek do.	3 10	...	12 5	...
Hexrivier	3 32	...	12 27	...
Hexrivier Oost	4 32	...	1 30	...
Aankomst Montagweg	7 0	...	4 0	...
Verrek do.	7 40	...	5 30	...
Constatel	8 47	...	6 37	...
Aankomst Matjesfontein	9 55	...	7 45	...
Verrek do.	10 10	...	7 50	...
Buflerivier	11 10	...	8 50	...
Aankomst Grootfontein	12 30	...	10 25	...
Verrek do.	12 50	...	10 40	...
Prim Albertweg	2 45	...	12 25	...
Ferwerburg	4 35	...	1 10	...
Uitbijik	6 0	...	2 35	...
Letjebosch	6 0	...	3 35	...
Aankomst Beaufort West	7 30	...	5 18	...

### TRUG.

STATIONS	Via Kragfontein		Via Stellenbosch	
	Via	Via	Via	Via
Verrek Beaufort	8 0	...	8 5	...
Letjebosch	8 30	...	7 35	...
Uitbijik	10 15	...	9 15	...
Pieterburg	10 30	...	9 30	...
Prim Albertweg	12 30	...	10 35	...
Aankomst Grootfontein	2 10	...	12 5	...
Verrek do.	2 30	...	12 25	...
Buflerivier	3 45	...	1 45	...
Aankomst Matjesfontein	5 5	...	3 5	...
Verrek do.	6 10	...	4 10	...
Constatel	6 50	...	4 50	...
Aankomst Montagweg	7 30	...	5 30	...
Verrek do.	8 15	...	6 15	...
Hexrivier Oost	10 55	...	8 55	...
Hexrivier	11 17	...	9 17	...
Aankomst Worcester	12 5	...	10 15	...
Verrek do.	12 30	...	10 35	...
Gundiniweg	1 2	...	7 32	...
Brederivier	1 34	...	8 4 11 39	...
Ceresweg	2 8	...	8 40 11 59	...
Talbagweg	2 42	...	9 18 12 27	...
Pieterburg				